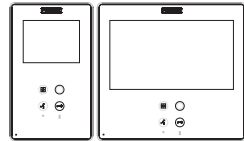


VDS SMILE MONITOR

MANUAL DE USUARIO USER'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION BENUTZER
MANUAL DO USUÁRIO MANUAL DE USUÁRIO MANUAL DE USUÁRIO USER'
HANDBUCH MANUAL DO USUÁRIO MANUAL DE USUÁRIO USER'
UTILISATION BENUTZERHANDBUCH MANUAL DO USUÁRIO MA
JUAL MANUEL D'UTILISATION BENUTZERHANDBUCH MANUAL
INSTALADOR INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION
ONSHANDBUCH MANUAL DO INSTALADOR MANUAL DE INSTAL
S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION INSTALLATIONSHANDBUC
INSTALADOR MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUA
INSTALLATION INSTALLATIONSHANDBUCH MANUAL DO INSTALA
USUARIO USER'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION BENUTZE



BENUTZERHANDBUCH

DEUTSCH

Teil II - Bedienungsanleitung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Qualitätsprodukts!

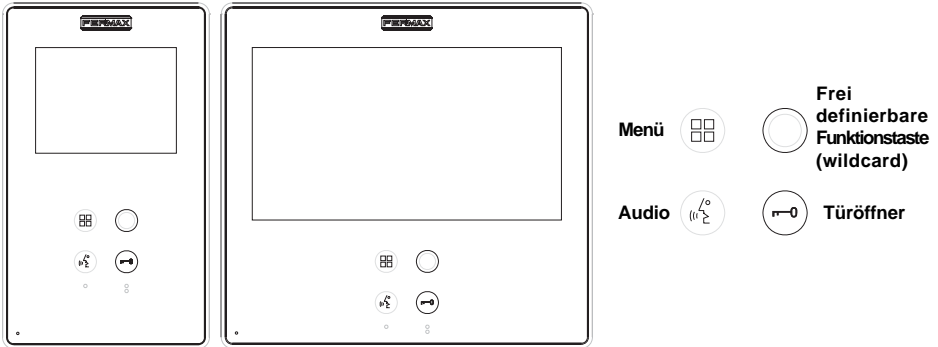
Der Monitor der Videotürsprechanlage Smile mit Freisprechbetrieb ermöglicht Ihnen mit der Türstation zu kommunizieren, die Person, die anruft auf dem Monitor zu betrachten und bei Bedarf die Tür zu öffnen.

Dank dem Bildschirmmenü können neue Optionen zur Einstellung der Monitorparameter integriert werden.

Überzeugende Funktionalität für Ihr Eigenheim.

www.fermax.com

MONITOR SMILE

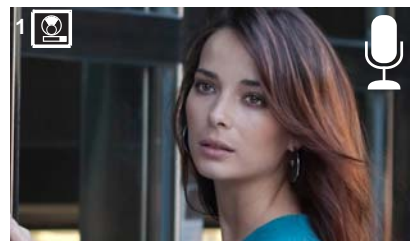
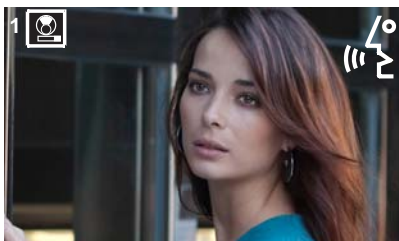
**Tasten**

Taste Audioaktivierung und Auflegen.

- Bei einem eingehenden Anruf (*man hat 30 Sek. Zeit ihn anzunehmen, bevor der Bereitschaftsmodus erneut aktiviert wird. In diesem Zeitraum blinkt die blaue LED der Audiotaste und zeigt dadurch an, dass der Anruf noch nicht angenommen worden ist. Diese Taste drücken*), diese Taste drücken, um mit dem Besucher zu sprechen. Der Audiokanal wird in Richtung Türstation und Wohnung freigegeben und auf Freisprechbetrieb geschaltet (*Die blaue LED der Audiotaste leuchtet permanent, und zeigt an, dass der Sprechmodus zur Türstation aktiviert ist*).
- Drücken, um das Gespräch zu beenden, (*bei Beendigung erlischt die blaue LED der Audiotaste erneut*). Standardmäßig ist die Gesprächsdauer am Monitor auf 90 Sekunden eingestellt.

Hinweise:

- Das Gespräch ist privat, es kann an keiner anderen Wohnungssprechstelle mitgehört werden.
- Der „Freisprechmodus“ ist dabei der Standardmodus.
- Während der Audiokanal offen ist, können Audioeinstellungen vorgenommen werden. Siehe dazu entsprechendes Kapitel: „Audioeinstellungen“.
- Falls der Monitor im „Simplex-Modus“ konfiguriert ist, Audiotaste drücken, um zu sprechen und loslassen, um zu hören (*geht ein Anruf ein, blinkt die blaue LED der Audiotaste und zeigt so an, dass der Anruf noch nicht angenommen worden ist*), Sobald der Kanal geöffnet wird, ist die Sprechverbindung in Richtung Monitor hergestellt (*die blaue LED der Audiotaste leuchtet permanent*). Durch Drücken der Audiotaste wird der Sprechkanal in die andere Richtung freigeschaltet. Das Symbol zeigt uns dabei immer den aktiven Kanal an (oben rechts auf dem Bildschirm). Die Lautstärke kann bei aktiviertem Sprechkanal eingestellt werden.





- Es gibt eine durch den Installateur konfigurierbare Funktion, um den Sprechkanal bei eingehendem Anruf automatisch zu aktivieren. In diesem Modus wird das Gespräch normal beendet; entweder durch Drücken der AUDIOTASTE oder nach Ablauf der maximalen Sprechzeit von 90 Sekunden.

Hinweis:



- Funktion durch den Installateur zugewiesen. Fragen Sie dazu Ihren Installateur.



Frei definierbare Funktionstaste.

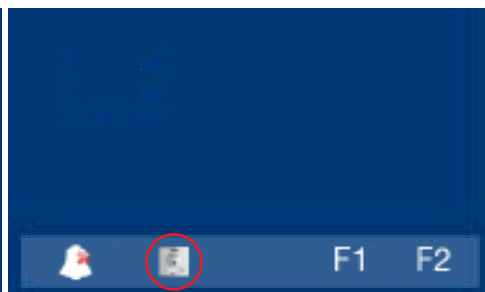
- Wenn der Monitor sich im Bereitschaftsmodus befindet, die frei definierbare Funktionstaste  1 Sekunde gedrückt halten, um den Monitor manuell einzuschalten. Um die Audiofunktion zu aktivieren, die Audiotaste  drücken.
- Um zwischen der Haupt- und der Zusatzkamera (falls vorhanden) hin- und herzuschalten, muss die Taste 2 Sekunden lang gedrückt werden.

Hinweise:



- Die frei definierbare Funktionstaste  wird standardmäßig für den Eigenstart vorgesehen, sie kann jedoch umprogrammiert werden, befragen Sie dazu Ihren Installateur.
- Falls der Kanal besetzt ist, wird eine Fehlermeldung "BEEP" ausgegeben und weder ein Eigenstart ausgelöst noch ein Portierruf hergestellt.
- Der Eigenstart wird immer mit der Haupttürstation durchgeführt, es sei denn, ein Anruf erfolgt über die Nebentürstation. Nach Beendigung des Gesprächs erfolgt der Eigenstart 30 Sekunden lang über die Nebentürstation. Anschließend wieder über die Haupttürstation.
- Der Eigenstart kann wie folgt ausgelöst werden:
 - Durch Drücken der frei definierbaren Funktionstaste  oder
 - durch Drücken der Schnellwahltaste oder
 - durch Auswahl des Symbols der frei definierbaren Funktionstaste über das Menü.



Über das MENÜ.



Über Schnellwahltasten.

(Die Taste „Menü“  3 Sekunden lang (Kurzes Drücken von „Menü“  gedrückt halten).



Menütaste: Einstellungen und Konfiguration.

- Ermöglicht den Zugriff auf das Systemverwaltermenü und auf das Benutzermenü, in denen die Monitoreinstellungen gemäß den Anforderungen der Anlage vorgenommen und die Benutzereinstellungen angepasst werden können.



Türöffnungs-/Portierruftaste

- Bei bestehender Sprechverbindung mit der Türstation, kann durch Drücken dieser Taste der Türöffner ausgelöst werden.

Hinweis: Das Türöffnungssymbol wird dabei auf dem Display des Monitors angezeigt (oben rechts am Bildschirm).



- Ist der Monitor im Bereitschaftsmodus, wird durch Drücken dieser Taste ein Portierruf hergestellt (falls eine Portierzentrale vorhanden ist).

Hinweis: Falls der Kanal besetzt ist, wird eine Fehlermeldung "BEEP" ausgegeben und kein Anruf zur Portierzentrale hergestellt.

- Möglichkeit, einen Ausgangsanschluss (F2) zu aktivieren, der gleichzeitig zum Türöffner ausgelöst wird. Dieser Ausgang bleibt solange aktiviert, wie die Taste gedrückt gehalten wird.

Hinweis:

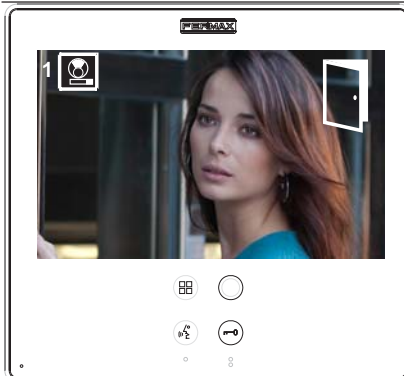
- Funktion durch den Installateur zugewiesen. Fragen Sie dazu Ihren Installateur.

F1-F2 Tasten für Zusatzfunktionen.


Hinweis:

- Durch den Installateur festgelegte Funktionen. Fragen Sie dazu Ihren Installateur.
- Die Aktivierung ist möglich:
 - o durch Drücken der Schnellwahl taste oder
 - o durch Auswahl des Symbols der frei definierbaren Funktionstaste über das Menü.

Funktionsweise



Türöffnung


Bei eingehendem Anruf über die Türstation kann die Tür jederzeit durch Drücken Der Taste  geöffnet werden.



Anrufbeantwortung:

Freisprechmodus:

Durch Drücken der Ruftaste an der Türstation ertönt an der **Türstation** und am Monitor ein Ruffton und der Bildschirm schaltet sich ein.

Ruftaste  drücken, um mit dem Besucher zu sprechen. Der Sprechkanal wird in beide Richtungen (Türstation/Wohnungssprechstelle) im **Freisprechmodus aktiviert**. Das Gespräch wird nach Ablauf von 90 Sekunden automatisch beendet oder durch

Drücken der Taste  abgebrochen.


Die LED (blau) bleibt während des Sprechverkehrs eingeschaltet.

Falls keine Sprechverbindung mit der Türstation hergestellt wird, schaltet sich der Monitor nach Ablauf von 30 Sekunden automatisch aus.


Falls Sie sich im Simplex-Sprechmodus

befinden (Taste drücken, um zu sprechen und loslassen um zu hören).

Durch Drücken der Ruftaste an der **Türstation** ertönt an der Türstation und am Monitor ein Ruffton und der Bildschirm schaltet sich ein.

Die Taste drücken  um mit dem Besucher zu sprechen, der Audiokanal in Richtung Wohnung bleibt dabei offen.

Von diesem Moment an wird durch Drücken der Taste

 der Audiokanal in Richtung Türstation aktiviert und beim Loslassen in Richtung Wohnungssprechstelle. Der **Betrieb erfolgt im Simplex-Modus**. Das Gespräch wird nach Ablauf von 90 Sekunden automatisch beendet oder



durch kurzes Drücken der Taste  abgebrochen.

Das Symbol zeigt uns dabei immer den aktiven Kanal an (oben rechts auf dem Bildschirm).

Falls keine Sprechverbindung mit der Türstation hergestellt wird, schaltet sich der Monitor nach Ablauf von 30 Sekunden automatisch aus.





Manuelle Aktivierung des Monitors (Eigenstart)

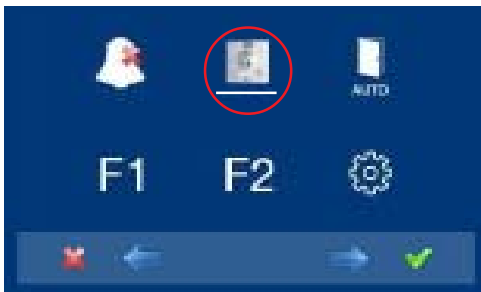
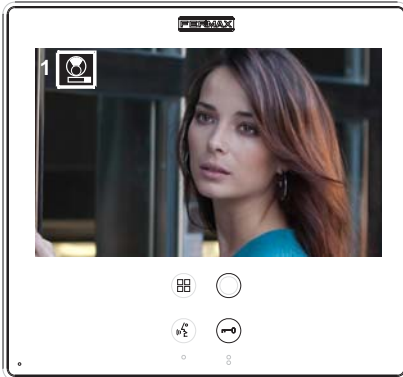
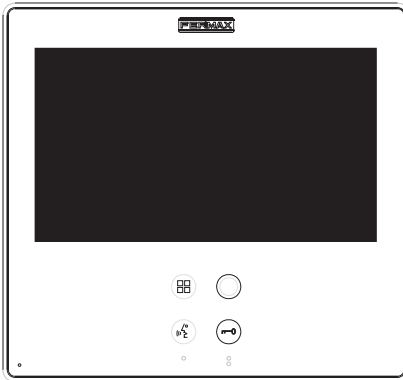
Wenn der Monitor sich im Bereitschaftsmodus befindet, die frei definierbare Funktionstaste  1 Sekunde gedrückt halten, um den Monitor manuell einzuschalten. Um zwischen der Haupt- und der Zusatzkamera (falls vorhanden) hin- und herzuschalten, die frei definierbare Funktionstaste  2 Sekunden gedrückt halten.

Zur Aktivierung der Audiofunktion, um mit dem Besucher zu sprechen oder die Tür zu öffnen, die zuvor beschriebenen Schritte ausführen.

Falls keine Sprechverbindung mit der Türstation hergestellt wird, schaltet sich der Monitor nach Ablauf von 30 Sekunden automatisch aus.

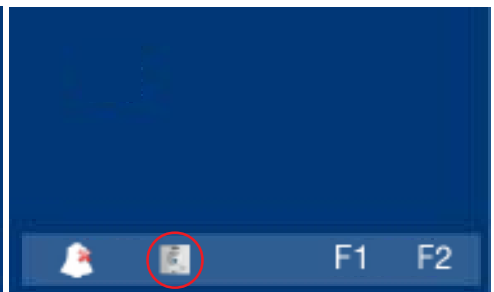
Hinweise:

- Die frei definierbare Funktionstaste  wird standardmäßig für den Eigenstart vorgesehen (sie kann jedoch umprogrammiert werden, befragen Sie dazu Ihren Installateur).
- Der Eigenstart kann wie folgt durchgeführt werden :
 - o Durch Drücken der frei definierbaren Funktionstaste  oder
 - o durch Drücken der Schnellwahlstaste oder
 - o durch Auswahl des Symbols der frei definierbaren Funktionstaste über das Menü.



Über das MENÜ.

(Die Taste „Menü“  3 Sekunden lang gedrückt halten).



Über Schnellwahlstasten.

(Kurzes Drücken von „Menü“ ).

Hinweis: Bei einer bestehenden Sprechverbindung oder Bildübertragung 2x die Menütaste drücken, um die Schnellwahlstasten einzublenden.

PROGRAMMIERUNG: BENUTZERMENÜ

Benutzermenü aufrufen

Hinweis:**- Navigationstasten und kapazitive Tasten**

Die Symbole auf dem Display (Navigationstasten: ✖, ←, →, ✓) werden mit den entsprechenden kapazitiven Tasten des Monitors bedient.

✖: Rückkehr zum vorherigem Bildschirm oder Bereitschaftsmodus (Standby).

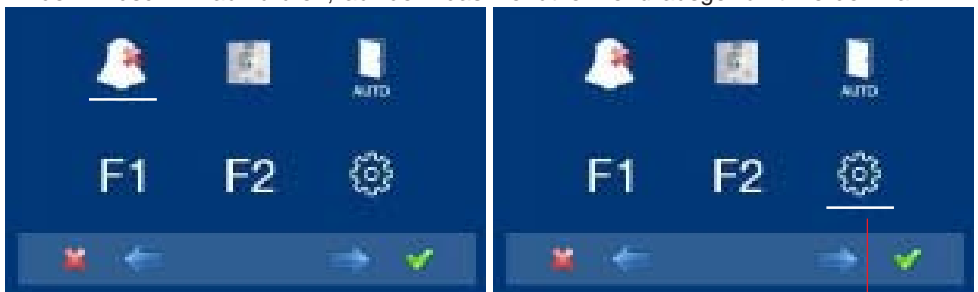
←: Die vorherige Menüoption auswählen.

→: Die folgende Menüoption auswählen.

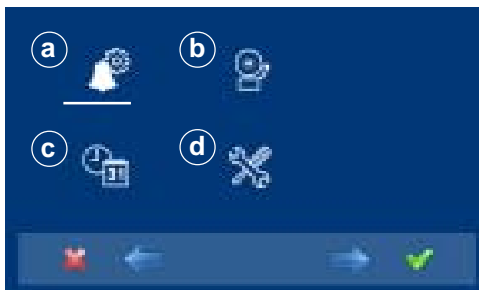
✓: Bestätigt die Auswahl und aktiviert die Funktion.

1. Zugang ins BENUTZERMENÜ. Die Taste „Menü“ 3 Sekunden lang gedrückt halten.

Es wird der folgende Bildschirm eingeblendet. Standardmäßig ist der Modus Nicht stören ausgewählt (weiße Linie unterhalb des Symbols). Mit Hilfe der Pfeiltasten das Symbol Werkzeuge auswählen, um das Benutzermenü aufzurufen. Die ausgewählte Option wird durch eine weiße Linie unterhalb des Symbols angezeigt. ✓ drücken, um den Bildschirm aufzurufen, auf dem das Benutzermenü ausgewählt werden kann.



Aufrufen des Bildschirms KONFIGURATION-MENÜ



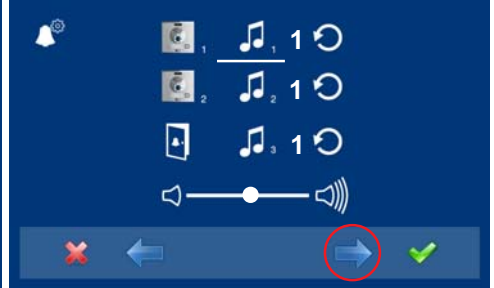
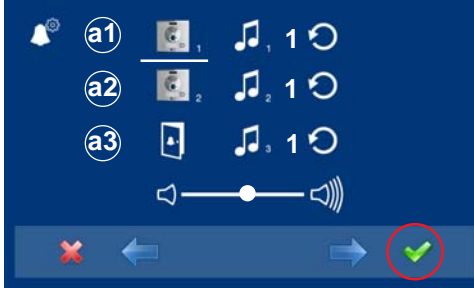
3. Nach dem Aufrufen des **Konfigurationsmenüs** werden die verfügbaren Optionen auf dem Bildschirm angezeigt (mittels Pfeiltasten auswählen).

a) Melodien

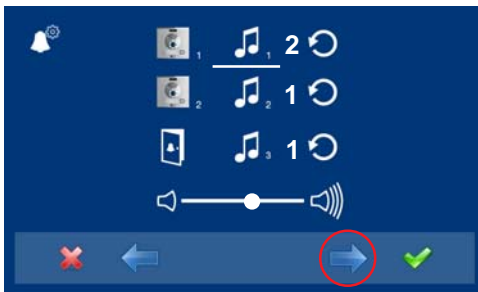
Im Menü kann man jeweils eine bestimmte Melodie auswählen, um unterscheiden zu können, von wo das Signal stammt:

- a1) Haupttürstation.
- a2) Nebentürstation.
- a3) Türklingel.

Es kann die Option ausgewählt werden, dass die Melodie drei Mal abgespielt wird (kontinuierlicher Modus). Darüber hinaus lässt sich auch die Lautstärke einstellen.



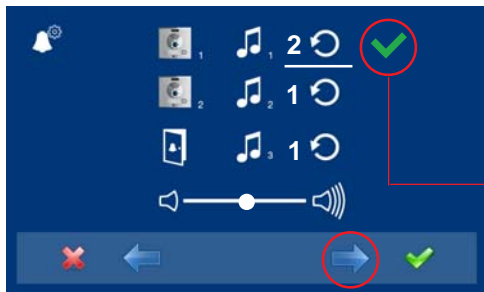
1. Die Herkunft des Anrufs mittels den Pfeiltasten \leftarrow \rightarrow , auswählen (Türstation 1, Türstation 2 der Türklingel). Zum Beispiel Türstation 1 (weiße Linie unter dem Symbol). Durch Drücken von \checkmark gelangt man ins Menü Melodien.
2. Werden in der Melodie-Option (weiße Linie unter dem Symbol) die Tasten \leftrightarrow gedrückt, können die verfügbaren Melodien angehört werden.



3. Durch das Drücken von \rightarrow ertönt die Melodie 2 und auf dem Display sieht man die Nummer 2 der Melodie eingeblendet. Es handelt sich nun um die neue Melodie.



4. Falls die Melodie drei Mal gespielt werden soll (kontinuierlicher Modus), die Taste \checkmark drücken, um den kontinuierlichen Modus auszuwählen (weiße Linie unterhalb des Symbols).



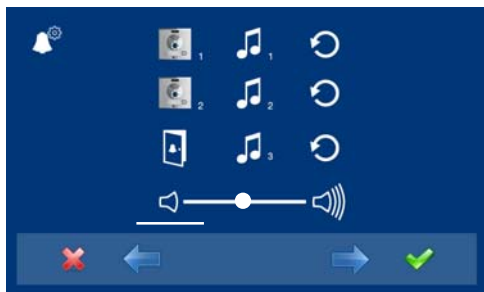
5. Im kontinuierlichen Modus zur Auswahl
 → drücken. Um die Auswahl zu löschen,
 → drücken.

Um die folgenden Optionen aufzurufen
 ✓ drücken.

Kontinuierlicher Modus ausgewählt: die Melodie wird drei Mal abgespielt

Audioeinstellungen

Lautstärkeregelung.



1. Die Option Audioeinstellungen mittels Pfeiltasten auswählen (weiße Linie unterhalb des Symbols) und ✓ drücken. Folgendes Bildschirmfenster wird eingeblendet:


Hinweis:

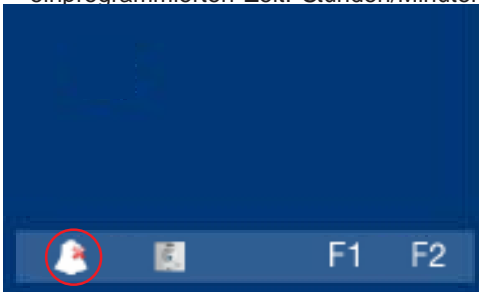
- Die Option Audioeinstellungen wird nach 60 Sekunden automatisch verlassen.

Funktionenbeschreibung


1. Modus Nicht stören (Deaktivierung des Ruftons)

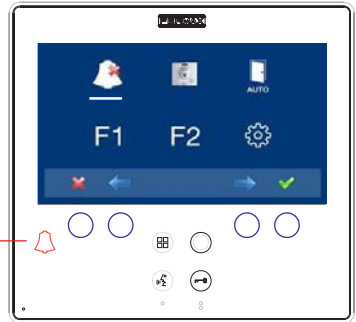
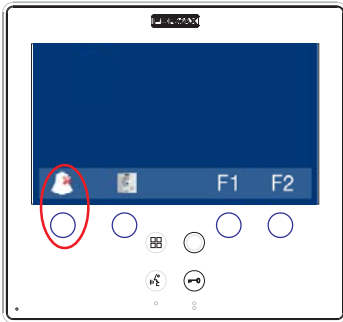
Im Benutzermenü kann der Modus Nicht stören ausgewählt werden: Funktion zur Deaktivierung des Ruftons. Wenn diese Funktion zum ersten Mal ausgewählt wird, zeigt das Display die Standardoption ohne Zeitsteuerung an (- - : - -) und der Benutzer kann diese bestätigen oder die Werte ändern, indem er die Stunden- und Minutenangaben eingibt. Für weitere Einzelheiten, siehe Kapitel: **e1) Modus Nicht stören (Rufton deaktivieren)**.

Die Funktion Nicht stören ist standardmäßig einer Schnellwahltaste (Verknüpfung) zugewiesen und wird auch im Menü angezeigt. Durch kurzes Drücken der Taste "Menü"  werden alle Symbole dieser Tasten angezeigt. Durch Drücken dieser Schnellwahltaste wird der Modus Nicht Stören aktiviert/deaktiviert (mit der einprogrammierten Zeit: Stunden/Minuten oder unbegrenzt).



Über Schnellwahltasten.

(Kurzes Drücken von „Menü“ ).



Modus Nicht stören aktiviert

Der Vorgang kann auch über das Symbol im Menü durchgeführt werden.



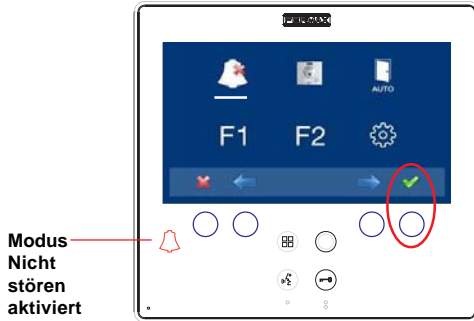
Über das MENÜ.

(Die Taste „Menü“  3 Sekunden lang gedrückt halten).



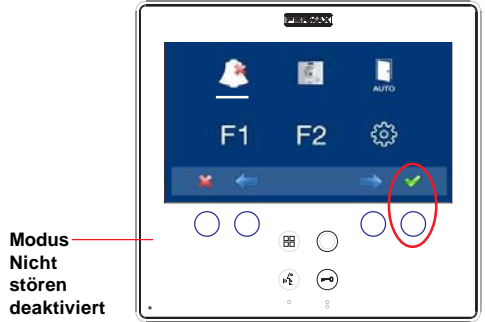
Falls dieser Modus ohne Zeitbeschränkung aktiviert werden soll (- : - -), wenn die erste Nummer blinkt die Taste + solange gedrückt halten, bis **der Balken** - eingeblendet wird und dann ✓, drücken. Dabei werden die anderen Stellen automatisch als Balken (- - : - -), dargestellt und der Modus ohne Zeitbeschränkung ist eingestellt. ✖, gedrückt halten, bis das gewünschte Menü eingeblendet wird oder um den Programmiermodus zu verlassen.

Hinweis: Nach Konfiguration des Zeitwerts, wird dieser Wert als Standardwert betrachtet, solange er nicht erneut geändert wird.



Modus Nicht stören aktiviert

Bei ausgewähltem Modus Nicht stören, ✓ drücken, wodurch die Funktion deaktiviert wird (das rote Glockensymbol erlischt). Um den Modus wieder zu aktivieren, erneut ✓ drücken.



Modus Nicht stören deaktiviert

2. Türklingel

Der Monitor verfügt über zwei Klemmen (-, T) um eine externe Taste anzuschließen, damit bei Auslösung eines Kurzschlusses zwischen den Klemmen ein spezifischer Rufton erfolgt.

Wie bereits erwähnt, kann die Melodie der Türklingel im Menü Melodien eingestellt werden: a3) die Türklingel.

Hinweis:

- Funktion durch den Installateur zugewiesen. Fragen Sie dazu Ihren Installateur.